



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 3 Ιανουαρίου 2023
(OR. en)

16265/22
PV CONS 84
SOC 700
EMPL 479
SAN 673
CONSOM 357

ΣΧΕΔΙΟ ΠΡΑΚΤΙΚΩΝ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
(Απασχόληση, Κοινωνική Πολιτική, Υγεία και Καταναλωτές)
8 και 9 Δεκεμβρίου 2022

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

1.	Έγκριση της ημερήσιας διάταξης.....	4
<u>ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ</u>		
<u>Νομοθετικές διαβουλεύσεις</u>		
2.	Οδηγία για τη βελτίωση των συνθηκών εργασίας των εργαζομένων σε πλατφόρμες.....	4
<u>Μη νομοθετικές δραστηριότητες</u>		
3.	Ευρωπαϊκό Εξάμηνο 2023.....	4
α)	Ετήσια έρευνα για τη βιώσιμη ανάπτυξη (ASGS) 2023, έκθεση του μηχανισμού επαγρύπνησης (AMR), σχέδιο κοινής έκθεσης για την απασχόληση (JER) και σχέδιο σύστασης για την οικονομική πολιτική της ζώνης του ευρώ	
β)	Εφαρμογή της σύστασης για την ένταξη των μακροχρονίως ανέργων στην αγορά εργασίας: Βασικά μηνύματα της EMCO	
4.	Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με επαρκές ελάχιστο εισόδημα που διασφαλίζει την ενεργό ένταξη.....	5
5.	Συμπεράσματα σχετικά με την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην αγορά εργασίας.....	5
<u>Νομοθετικές διαβουλεύσεις</u>		
6.	Οδηγία για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση στον αμιάντο κατά τη διάρκεια της εργασίας	5
<u>Μη νομοθετικές δραστηριότητες</u>		
7.	Ευρωπαϊκή στρατηγική για τη φροντίδα.....	5
8.	Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση σε οικονομικά προσιτή και υψηλής ποιότητας μακροχρόνια φροντίδα.....	6
9.	Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την προσχολική εκπαίδευση και φροντίδα: οι στόχοι της Βαρκελώνης για το 2030	6
10.	Συμπεράσματα σχετικά με την ισότητα των φύλων σε διαταραγμένες οικονομίες: Εστίαση στη νέα γενιά.....	6
<u>Νομοθετικές διαβουλεύσεις</u>		
11.	Οδηγία για την ίση μεταχείριση (άρθρο 19).....	6

Διάφορα

12. α) Νομοθετικές προτάσεις υπό εξέταση
- i) Απόφαση σχετικά με το Ευρωπαϊκό Έτος Δεξιοτήτων 2023..... 7
- β) Ενημέρωση σχετικά με τις συναντήσεις της τσεχικής κυβέρνησης στην Ουκρανία..... 7
- γ) Η ευρωπαϊκή πλατφόρμα για την καταπολέμηση της αστεγιάς — τρέχουσα κατάσταση . 7
- α) (συνέχεια) Νομοθετικές προτάσεις υπό εξέταση
- ii) Οδηγία για την ενίσχυση του ρόλου και της ανεξαρτησίας των φορέων ισότητας... 7
- δ) Συσκέψεις της Προεδρίας 7
- ε) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας..... 7

ΥΓΕΙΑ

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

13. Προμήθεια εμβολίων κατά της COVID-19 8
14. Σύσταση του Συμβουλίου για την ενίσχυση της πρόληψης μέσω της έγκαιρης ανίχνευσης:
Μια νέα προσέγγιση της ΕΕ για τον προσυμπτωματικό έλεγχο του καρκίνου που αντικαθιστά τη σύσταση 2003/878/ΕΚ του Συμβουλίου
..... 8
15. Συμπεράσματα σχετικά με τον εμβολιασμό ως ένα από τα πλέον αποτελεσματικά εργαλεία για την πρόληψη των ασθενειών και τη βελτίωση της δημόσιας υγείας..... 8

Νομοθετικές διαβουλεύσεις

16. Κανονισμός σχετικά με τον ευρωπαϊκό χώρο δεδομένων για την υγεία..... 8
17. Κανονισμός σχετικά με τα πρότυπα ποιότητας και ασφάλειας για τις ουσίες ανθρώπινης προέλευσης που προορίζονται για χρήση στον άνθρωπο και για την κατάργηση των οδηγιών 2002/98/ΕΚ και 2004/23/ΕΚ 8

Διάφορα

18. α) Εφαρμογή του κανονισμού για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα (MDR)..... 9
- β) Αναθεώρηση της φαρμακευτικής νομοθεσίας 9
- γ) Σύστημα πληροφόρησης για τις κλινικές δοκιμές 9
- δ) Διαπραγματεύσεις για διεθνή συμφωνία σχετικά με την πρόληψη, την ετοιμότητα και την αντίδραση σε πανδημίες, καθώς και συμπληρωματικές τροποποιήσεις του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005)..... 9
- ε) Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παγκόσμια υγεία 9
- στ) Έκθεση σχετικά με την κατάσταση ετοιμότητας στον τομέα της υγείας 10
- ζ) Συσκέψεις της Προεδρίας 10
- η) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας..... 10

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – Δηλώσεις προς καταχώριση στα πρακτικά του Συμβουλίου 11

ΣΥΝΟΛΟΣ ΤΗΣ ΠΕΜΠΤΗΣ 8 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2022

1. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης

Το Συμβούλιο ενέκρινε την ημερήσια διάταξη ως έχει στο έγγρ. 15453/22.

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Νομοθετικές διαβουλεύσεις

(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

2. Οδηγία για τη βελτίωση των συνθηκών εργασίας των εργαζομένων σε πλατφόρμες 15338/1/22 REV 1

Γενική προσέγγιση

Το Συμβούλιο δεν ενέκρινε τη γενική προσέγγιση ως έχει στο έγγρ. 15338/1/22 REV 1.

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

3. Ευρωπαϊκό Εξάμηνο 2023 15071/1/22 REV 1

Συζήτηση προσανατολισμού

- | | |
|--|--|
| α) Ετήσια έρευνα για τη βιώσιμη ανάπτυξη (ASGS) 2023, έκθεση του μηχανισμού επαγρύπνησης (AMR), σχέδιο κοινής έκθεσης για την απασχόληση (JER) και σχέδιο σύστασης για την οικονομική πολιτική της ζώνης του ευρώ | 15184/22
15189/22
15076/22 + ADD 1
15180/22 |
|--|--|

Παρουσίαση από την Επιτροπή

Η Επιτροπή παρουσίασε τη φθινοπωρινή δέσμη του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου και στη συνέχεια το Συμβούλιο διεξήγαγε συζήτηση προσανατολισμού σχετικά με το Ευρωπαϊκό Εξάμηνο 2023 βάσει καθοδηγητικού σημειώματος της Προεδρίας, ως έχει στο έγγραφο 15071/1/22 REV 1.

- | | |
|---|----------|
| β) Εφαρμογή της σύστασης για την ένταξη των μακροχρονίως ανέργων στην αγορά εργασίας: Βασικά μηνύματα της EMCO | 15081/22 |
|---|----------|

Επικύρωση

Το Συμβούλιο επικύρωσε τα βασικά μηνύματα σχετικά με την εφαρμογή της σύστασης για την ένταξη των μακροχρονίως ανέργων στην αγορά εργασίας, ως έχουν στο έγγραφο 15081/22.

4. **Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με επαρκές ελάχιστο εισόδημα που διασφαλίζει την ενεργό ένταξη** 15094/22
(*) + REV 1 (de)
+ ADD 1
(Νομική βάση που προτείνει η Επιτροπή: Άρθρο 292, σε συνδυασμό με το άρθρο 153 παράγραφος 1 στοιχείο ι) της ΣΛΕΕ)
Πολιτική συμφωνία

Το Συμβούλιο κατέληξε σε πολιτική συμφωνία σχετικά με τη «Σύσταση σχετικά με επαρκές ελάχιστο εισόδημα που εξασφαλίζει την ενεργό ένταξη», ως έχει στο έγγραφο 15094/22. Η δήλωση της Πολωνίας παρατίθεται στο παράρτημα των παρόντων πρακτικών.

5. **Συμπεράσματα σχετικά με την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην αγορά εργασίας** 14495/22
+ REV 1 (de)
+ ADD 1
Έγκριση

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα συμπεράσματα σχετικά με την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην αγορά εργασίας, ως έχουν στο έγγραφο 14495/22. Η δήλωση της Πολωνίας παρατίθεται στο παράρτημα των παρόντων πρακτικών.

Νομοθετικές διαβουλεύσεις

(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

6. **Οδηγία για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση στον αμίαντο κατά τη διάρκεια της εργασίας** 14988/22
Γενική προσέγγιση

Το Συμβούλιο ενέκρινε γενική προσέγγιση σχετικά με την οδηγία για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση στον αμίαντο κατά τη διάρκεια της εργασίας, ως έχει στο έγγραφο 14988/22.


Μη νομοθετικές δραστηριότητες

7. **Ευρωπαϊκή στρατηγική για τη φροντίδα¹** 15084/22
Συζήτηση προσανατολισμού

Το Συμβούλιο διεξήγαγε συζήτηση προσανατολισμού σχετικά με την ευρωπαϊκή στρατηγική για τη φροντίδα βάσει καθοδηγητικού σημειώματος της Προεδρίας, ως έχει στο έγγραφο 15084/22.

¹ Παρουσία της διευθύντριας του EIGE και της προέδρου του Social Services Europe.


8. **Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση σε οικονομικά προσιτή και υψηλής ποιότητας μακροχρόνια φροντίδα**
(Νομική βάση που προτείνει η Επιτροπή: Άρθρο 292, σε συνδυασμό με το άρθρο 153 παράγραφος 1 στοιχείο ια) της ΣΛΕΕ)
Έκδοση

 14650/22
(* + ADD 1
13948/22
+ REV 1 (de, it, da, el, pt, cs, lv, pl, sk, ro)
+ COR 1 (fr)
+ COR 2 (bg)

Το Συμβούλιο εξέδωσε τη σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση σε οικονομικά προσιτή και υψηλής ποιότητας μακροχρόνια φροντίδα, ως έχει στο έγγραφο 13948/22.

Οι δηλώσεις της Ουγγαρίας και της Πολωνίας παρατίθενται στο παράρτημα των παρόντων πρακτικών.


9. **Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την προσχολική εκπαίδευση και φροντίδα: οι στόχοι της Βαρκελώνης για το 2030**
(Νομική βάση που προτείνει η Επιτροπή: Άρθρο 292, σε συνδυασμό με το άρθρο 153 παράγραφος 1 στοιχείο θ) της ΣΛΕΕ)
Έκδοση

 14782/22 + ADD 1
(* + ADD 1 COR 1
14785/22
+ COR 1 (cs)

Το Συμβούλιο εξέδωσε τη σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την προσχολική εκπαίδευση και φροντίδα: οι στόχοι της Βαρκελώνης για το 2030, ως έχει στο έγγραφο 14785/22.

Οι δηλώσεις της Ουγγαρίας, της Πολωνίας και της Ισπανίας παρατίθενται στο παράρτημα των παρόντων πρακτικών.

10. **Συμπεράσματα σχετικά με την ισότητα των φύλων σε διαταραγμένες οικονομίες: Εστίαση στη νέα γενιά**
Έγκριση

 14588/22 + ADD 2

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα συμπεράσματα σχετικά με την ισότητα των φύλων σε διαταραγμένες οικονομίες:


Εστίαση στη νέα γενιά, ως έχει στο έγγραφο 14588/22.

Οι δηλώσεις της Ουγγαρίας και της Πολωνίας παρατίθενται στο παράρτημα των παρόντων πρακτικών.

Νομοθετικές διαβουλεύσεις

(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

11. **Οδηγία για την ίση μεταχείριση (άρθρο 19)**
Έκθεση προόδου

 13070/22


Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση την έκθεση προόδου σχετικά με την οδηγία για την ίση μεταχείριση (άρθρο 19), ως έχει στο έγγραφο 13070/22.

Διάφορα


12. α) **Νομοθετικές προτάσεις υπό εξέταση**
(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

- i) **Απόφαση σχετικά με το Ευρωπαϊκό Έτος Δεξιότητων 2023**  13365/22 + COR 1
Ενημέρωση από την Προεδρία

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες που παρέσχε η Προεδρία σχετικά με την απόφαση για το Ευρωπαϊκό Έτος Δεξιότητων 2023.


- β) **Ενημέρωση σχετικά με τις συναντήσεις της τσεχικής κυβέρνησης στην Ουκρανία** 
Ενημέρωση από την Προεδρία

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες που παρέσχε η Προεδρία σχετικά με τις συναντήσεις της τσεχικής κυβέρνησης στην Ουκρανία.

- γ) **Η ευρωπαϊκή πλατφόρμα για την καταπολέμηση της αστεγιάς — τρέχουσα κατάσταση** 
Ενημέρωση από την Επιτροπή

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες που παρέσχε η Επιτροπή σχετικά με την ευρωπαϊκή πλατφόρμα για την καταπολέμηση της αστεγιάς.

- α) **(συνέχεια) Νομοθετικές προτάσεις υπό εξέταση**
(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

- ii) **Οδηγία για την ενίσχυση του ρόλου και της ανεξαρτησίας των φορέων ισότητας** 
Ενημέρωση από την Επιτροπή

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες που παρέσχε η Επιτροπή σχετικά με την οδηγία για την ενίσχυση του ρόλου και της ανεξαρτησίας των φορέων ισότητας.

- δ) **Συσκέψεις της Προεδρίας** 
Ενημέρωση από την Προεδρία

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες που παρέσχε η Προεδρία σχετικά με τις συσκέψεις της Προεδρίας.

- ε) **Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας**
Ενημέρωση από τη σουηδική αντιπροσωπία

ΥΓΕΙΑ

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

13. Προμήθεια εμβολίων κατά της COVID-19² [2] 14607/22
Ανταλλαγή απόψεων

Το Συμβούλιο προέβη σε ανταλλαγή απόψεων σχετικά με την προμήθεια εμβολίων κατά της COVID-19.

14. Σύσταση του Συμβουλίου για την ενίσχυση της πρόληψης μέσω της έγκαιρης ανίχνευσης: Μια νέα προσέγγιση της ΕΕ για τον προσυμπτωματικό έλεγχο του καρκίνου που αντικαθιστά τη σύσταση 2003/878/ΕΚ του Συμβουλίου (Νομική βάση που προτείνει η Επιτροπή: άρθρο 168 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ) [2] [C] 14770/22
(*) + ADD 1
Έκδοση

Το Συμβούλιο εξέδωσε τη σύσταση του Συμβουλίου.
Η δήλωση της Επιτροπής παρατίθεται στο παράρτημα των παρόντων πρακτικών.

15. Συμπεράσματα σχετικά με τον εμβολιασμό ως ένα από τα πλέον αποτελεσματικά εργαλεία για την πρόληψη των ασθενειών και τη βελτίωση της δημόσιας υγείας [2] 14771/22
Έγκριση

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα συμπεράσματα και αποφάσισε τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα.

Νομοθετικές διαβουλεύσεις

(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

16. Κανονισμός σχετικά με τον ευρωπαϊκό χώρο δεδομένων για την υγεία [1] [C] 14768/22 + COR 1
Έκθεση προόδου + COR 1 REV 1
(ro)

Το Συμβούλιο σημείωσε την έκθεση προόδου.

17. Κανονισμός σχετικά με τα πρότυπα ποιότητας και ασφάλειας για τις ουσίες ανθρώπινης προέλευσης που προορίζονται για χρήση στον άνθρωπο και για την κατάργηση των οδηγιών 2002/98/ΕΚ και 2004/23/ΕΚ [1] [C] 14769/22
Έκθεση προόδου

Το Συμβούλιο σημείωσε την έκθεση προόδου.

² Παρουσία της διευθύντριας του ECDC και της εκτελεστικής διευθύντριας του EMA.

Διάφορα

18. α) **Εφαρμογή του κανονισμού για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα (MDR)** ☒ 15520/22
Ενημέρωση από την Επιτροπή

Το Συμβούλιο σημείωσε την ενημέρωση από την Επιτροπή ότι σχεδιάζει να υποβάλει στοχευμένη τροποποίηση του εν λόγω κανονισμού στις αρχές του 2023, καθώς και τις παρατηρήσεις αρκετών αντιπροσωπιών.

- β) **Αναθεώρηση της φαρμακευτικής νομοθεσίας** ☒ 15306/22
Ενημέρωση από την Επιτροπή

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες που παρέσχε η Επιτροπή σχετικά με την αναθεώρηση της φαρμακευτικής νομοθεσίας, καθώς και τις παρατηρήσεις αρκετών αντιπροσωπιών.

- γ) **Σύστημα πληροφόρησης για τις κλινικές δοκιμές³** 15596/22
Ενημέρωση από τη γερμανική αντιπροσωπία

- δ) **Διαπραγματεύσεις για διεθνή συμφωνία σχετικά με την πρόληψη, την ετοιμότητα και την αντίδραση σε πανδημίες, καθώς και συμπληρωματικές τροποποιήσεις του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005)** ☒ 15307/22
Ενημέρωση από την Προεδρία και την Επιτροπή

Το Συμβούλιο ενημερώθηκε από την Προεδρία και την Επιτροπή για τις διαπραγματεύσεις για διεθνή συμφωνία σχετικά με την πρόληψη, την ετοιμότητα και την αντίδραση σε πανδημίες, καθώς και για συμπληρωματικές τροποποιήσεις του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005).

- ε) **Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παγκόσμια υγεία** ☒ 15308/22
15585/22
Ενημέρωση από την Επιτροπή

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες που παρέσχε η Επιτροπή σχετικά με τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παγκόσμια υγεία και το σχόλιο μίας αντιπροσωπίας.

³ Παρουσία της εκτελεστικής διευθύντριας του EMA.

- στ) Έκθεση σχετικά με την κατάσταση ετοιμότητας στον
τομέα της υγείας
Ενημέρωση από την Επιτροπή

15309/22
+ ADD 1

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες που παρέσχε η Επιτροπή για την έκθεση σχετικά με την κατάσταση ετοιμότητας στον τομέα της υγείας.

- ζ) Συσκέψεις της Προεδρίας
Ενημέρωση από την Προεδρία

15279/22

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες που παρέσχε η Προεδρία σχετικά με τις συσκέψεις της Προεδρίας.

- η) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας
Ενημέρωση από τη σουηδική αντιπροσωπία

-
- 1 Πρώτη ανάγνωση
- 2 Ειδική νομοθετική διαδικασία
- 3 Δημόσια συζήτηση προταθείσα από την Προεδρία (άρθρο 8 παράγραφος 2 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου)
- 4 Σημείο βασισμένο σε πρόταση της Επιτροπής
- (*) Σημείο για το οποίο ενδέχεται να ζητηθεί ψηφοφορία
-

Δηλώσεις σχετικά με τα μη νομοθετικά σημεία «B» που περιλαμβάνονται στο έγγρ. 15453/22

Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με επαρκές ελάχιστο εισόδημα που διασφαλίζει την ενεργό ένταξη

Σχετικά με το
υπ' αριθ. 4 σημείο
«B»: (Νομική βάση που προτείνει η Επιτροπή: Άρθρο 292, σε συνδυασμό με το άρθρο 153 παράγραφος 1 στοιχείο ι) της ΣΛΕΕ)

Πολιτική συμφωνία

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ

«Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδες δικαίωμα. Η Πολωνία διασφαλίζει την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στο πλαίσιο του πολωνικού εθνικού νομικού συστήματος, σύμφωνα με τις διεθνείς συμβάσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα και στο πλαίσιο των θεμελιωδών αξιών και αρχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για τους λόγους αυτούς, η Πολωνία θα ερμηνεύει τον όρο “ισότητα των φύλων” ως ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα άρθρα 8 και 157 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και άλλες εκφράσεις που περιέχουν τον όρο “φύλο” ως αναφορά στο βιολογικό φύλο, σύμφωνα με το άρθρο 10, το άρθρο 19 παράγραφος 1 και το άρθρο 157 παράγραφοι 2 και 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης».

Σχετικά με το
υπ' αριθ. 5 σημείο
«B»: **Συμπεράσματα σχετικά με την ένταξη των ατόμων με αναπηρία στην αγορά εργασίας**

Έγκριση

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ

«Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδες δικαίωμα. Η Πολωνία διασφαλίζει την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στο εθνικό νομικό της σύστημα, σύμφωνα με τις διεθνείς συνθήκες για τα ανθρώπινα δικαιώματα και στο πλαίσιο των θεμελιωδών αξιών και αρχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για τους λόγους αυτούς, η Πολωνία θα εκλαμβάνει τη φράση “διάσταση της ισότητας των φύλων” ως διάσταση της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και το άρθρο 8 και το άρθρο 157 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.»

Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση σε οικονομικά προσιτή και υψηλής ποιότητας μακροχρόνια φροντίδα

Σχετικά με το
υπ' αριθ. 8 σημείο
«B»: (Νομική βάση που προτείνει η Επιτροπή: Άρθρο 292, σε συνδυασμό με το άρθρο 153 παράγραφος 1 στοιχείο ια) της ΣΛΕΕ)

Έκδοση

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ

«Η Ουγγαρία αναγνωρίζει και προάγει την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών σύμφωνα με τον Θεμελιώδη Νόμο της Ουγγαρίας και το πρωτογενές δίκαιο, τις αρχές και τις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τις δεσμεύσεις και τις αρχές που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο. Επιπλέον, η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδης αξία. Σύμφωνα με τα ανωτέρω και με την εθνική της νομοθεσία, η Ουγγαρία εκλαμβάνει τον όρο “φύλο” ως αναφερόμενο στο βιολογικό φύλο στη *σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση σε οικονομικά προσιτή και υψηλής ποιότητας μακροχρόνια φροντίδα*».

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ

«Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδες δικαίωμα. Η Πολωνία διασφαλίζει την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στο πλαίσιο του πολωνικού εθνικού νομικού συστήματος, σύμφωνα με τις διεθνώς δεσμευτικές πράξεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα και στο πλαίσιο των θεμελιωδών αξιών και αρχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για τους λόγους αυτούς, η Πολωνία ερμηνεύει τη φράση “ισότητα των φύλων” ως ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, την δε έκφραση “ισόρροπη εκπροσώπηση των φύλων” ως ισόρροπη εκπροσώπηση γυναικών και ανδρών, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση καθώς και το άρθρο 8 και το άρθρο 157 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Βάσει των ανωτέρω, η Πολωνία ερμηνεύει τις εκφράσεις που περιέχουν τον όρο “φύλο” ως αναφερόμενες στο βιολογικό φύλο κατά την έννοια των άρθρων 10, 19 παράγραφος 1 και 157 παράγραφοι 2 και 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης».

**Σχετικά με το
υπ’ αριθ. 9 σημείο
«B»:**

Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την προσχολική εκπαίδευση και φροντίδα: οι στόχοι της Βαρκελώνης για το 2030

(Νομική βάση που προτείνει η Επιτροπή: Άρθρο 292, σε συνδυασμό με το άρθρο 153 παράγραφος 1 στοιχείο θ) της ΣΛΕΕ)

Έκδοση

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ

«Η Ουγγαρία επικροτεί τον γενικό στόχο της σύστασης του Συμβουλίου να παρέχεται στους γονείς κάθε μέσο για τη διατήρηση καλύτερης ισορροπίας μεταξύ επαγγελματικής και προσωπικής ζωής. Η Ουγγαρία αναγνωρίζει τη σημασία των υψηλής ποιότητας, οικονομικά προσιτών και προσβάσιμων υπηρεσιών προσχολικής εκπαίδευσης και φροντίδας (ΠΕΦ), οι οποίες μπορούν να συμβάλουν στον πιο ισότιμο καταμερισμό των ευθυνών φροντίδας μεταξύ των γονέων και να ενισχύσουν επίσης τη συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας.

Η Ουγγαρία θεωρεί σημαντικό να ληφθούν υπόψη, όσον αφορά τις ΠΕΦ, η αρχή της επικουρικότητας και οι διαφορετικές εθνικές συνθήκες και πρακτικές των κρατών μελών. Η Ουγγαρία πιστεύει ότι το δικαίωμα γονικής επιλογής πρέπει να γίνεται σεβαστό όσον αφορά τη χρήση των υπηρεσιών ΠΕΦ.

Η Ουγγαρία ερμηνεύει τη σύσταση ως εξής: το γεγονός ότι κράτος μέλος επιτυγχάνει τους στόχους νωρίτερα από την προθεσμία δεν σημαίνει αυτόματα ότι κατατάσσεται στην επόμενη κατηγορία προκειμένου να επιτύχει τον υψηλότερο στόχο.

Επιπλέον, η Ουγγαρία αναγνωρίζει και προάγει την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών σύμφωνα με τον Θεμελιώδη Νόμο της Ουγγαρίας και το πρωτογενές δίκαιο, τις αρχές και τις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τις δεσμεύσεις και τις αρχές που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο. Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδης αξία. Σύμφωνα με τα ανωτέρω και με την εθνική της νομοθεσία, η Ουγγαρία εκλαμβάνει τον όρο “φύλο” ως αναφερόμενο στο “βιολογικό φύλο” στη *σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την προσχολική εκπαίδευση και φροντίδα: οι στόχοι της Βαρκελώνης για το 2030*.

Επιπλέον, το κείμενο της σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με την προσχολική εκπαίδευση και φροντίδα: οι στόχοι της Βαρκελώνης για το 2030 αναφέρεται σε διάφορα έγγραφα για τα οποία προηγουμένως η Ουγγαρία είχε υποβάλει εθνική δήλωση. Η Ουγγαρία εμμένει σε όλες τις εθνικές δηλώσεις που έχει διατυπώσει στο παρελθόν».

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ

«Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδες δικαίωμα. Η Πολωνία διασφαλίζει την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στο πλαίσιο του πολωνικού εθνικού νομικού συστήματος, σύμφωνα με τις διεθνώς δεσμευτικές πράξεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα και στο πλαίσιο των θεμελιωδών αξιών και αρχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για τους λόγους αυτούς, η Πολωνία θα ερμηνεύει τον όρο ισότητα των φύλων (“gender equality”) ως ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και το άρθρο 8 και το άρθρο 157 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στις δε υπόλοιπες εκφράσεις που περιέχουν τον όρο “φύλο” (“gender”) η Πολωνία θα ερμηνεύει ότι αναφέρεται στο βιολογικό φύλο (“sex”) σύμφωνα με το άρθρο 10, το άρθρο 19 παράγραφος 1 και το άρθρο 157 παράγραφοι 2 και 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης».

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ

«Η Ισπανία εκφράζει την ικανοποίησή της για την έγκριση της σύστασης αυτής με στόχο την εξασφάλιση μεγαλύτερης συμμετοχής σε υψηλής ποιότητας, οικονομικά προσιτές και προσβάσιμες υπηρεσίες προσχολικής εκπαίδευσης και φροντίδας (ΠΕΦ) στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και ειδικότερα επικροτεί τις προσπάθειες της τσεχικής Προεδρίας για την επίτευξη συμφωνίας σχετικά με την πρωτοβουλία αυτή.

Συγκαταλεγόμαστε στις χώρες που υποστήριξαν υψηλό επίπεδο φιλοδοξίας στη σύσταση καθ’ όλη τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων, σύμφωνα με την αρχική πρόταση της Επιτροπής. Μολονότι το επίπεδο αυτό διατηρήθηκε σε πολλά μέρη του κειμένου, πιστεύουμε ότι θα έπρεπε να είχε δοθεί στο κείμενο μεγαλύτερη προσοχή στην ανάγκη αποτελεσματικής ενσωμάτωσης της ισότητας των φύλων στις πολιτικές παιδικής φροντίδας, γεγονός που συνεπάγεται, μεταξύ άλλων, ότι τόσο οι γονείς όσο και τα κράτη θα πρέπει να έχουν συνυπευθυνότητα.

Υπό την έννοια αυτή, κάθε αναφορά στη “γονική επιλογή” στο κείμενο δεν μπορεί να θεωρηθεί ουδέτερη ως προς το φύλο και μπορεί να έχει ανεπιθύμητες συνέπειες που αποκλίνουν από την πορεία προς την ισότητα των φύλων, καθώς στις περισσότερες περιπτώσεις δεν υπάρχει αυτή η ελευθερία επιλογής εκ μέρους των γονέων λόγω της επίδρασης των στερεοτύπων σχετικά με το φύλο, των παραδοσιακών ρόλων και της έλλειψης ισότιμης κατανομής των ευθυνών φροντίδας μεταξύ γυναικών και ανδρών, ενισχύοντας έτσι τις ανισότητες και παρεμποδίζοντας την πρόοδο προς την ισότητα των φύλων.

Αναμένουμε από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να λάβουν υπόψη τις εκτιμήσεις αυτές κατά την εφαρμογή του κανονισμού».

Σχετικά με το
υπ’ αριθ. 10 σημείο
«B»:

Συμπεράσματα σχετικά με την ισότητα των φύλων σε διαταραγμένες
οικονομίες:
Εστίαση στη νέα γενιά
Έγκριση

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ

«Η Ουγγαρία επικροτεί τον γενικό στόχο των συμπερασμάτων του Συμβουλίου για τη στήριξη των γυναικών που βρίσκονται σε δύσκολες καταστάσεις λόγω κρίσεων, καθώς για την Ουγγαρία αποτελεί υψηλή προτεραιότητα η προώθηση της ισορροπίας μεταξύ επαγγελματικής και προσωπικής ζωής και η ενθάρρυνση της συμμετοχής των γυναικών στην αγορά εργασίας.

Η Ουγγαρία αναγνωρίζει και προάγει την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών σύμφωνα με τον Θεμελιώδη Νόμο της Ουγγαρίας και το πρωτογενές δίκαιο, τις αρχές και τις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τις δεσμεύσεις και τις αρχές που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο. Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδης αξία. Σύμφωνα με τα ανωτέρω και με την εθνική της νομοθεσία, η Ουγγαρία εκλαμβάνει τον όρο “φύλο” ως αναφερόμενο στο “βιολογικό φύλο” στα συμπεράσματα του Συμβουλίου με θέμα “Ισότητα των φύλων σε διαταραγμένες οικονομίες: Εστίαση στη νέα γενιά”.

Επιπλέον, στο κείμενο των συμπερασμάτων του Συμβουλίου με θέμα “Ισότητα των φύλων σε διαταραγμένες οικονομίες: Εστίαση στη νέα γενιά” γίνεται αναφορά σε διάφορα έγγραφα, για τα οποία η Ουγγαρία είχε υποβάλει προηγουμένως εθνική δήλωση. Η Ουγγαρία εμμένει σε όλες τις εθνικές δηλώσεις που έχει διατυπώσει στο παρελθόν».

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ

«Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδες δικαίωμα. Η Πολωνία διασφαλίζει την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στο πλαίσιο του πολωνικού εθνικού νομικού συστήματος, σύμφωνα με τις διεθνώς δεσμευτικές πράξεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα και στο πλαίσιο των θεμελιωδών αξιών και αρχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για τους λόγους αυτούς, η Πολωνία εκλαμβάνει τη φράση “ισότητα των φύλων” ως ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, την δε έκφραση “ισόρροπη εκπροσώπηση των φύλων” ως ισόρροπη εκπροσώπηση γυναικών και ανδρών, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και το άρθρο 8 και το άρθρο 157 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Βάσει των ανωτέρω, η Πολωνία θα ερμηνεύει τις εκφράσεις που περιέχουν τον όρο “gender” ως αναφερόμενες στο “βιολογικό φύλο” κατά την έννοια των άρθρων 10, 19 παράγραφος 1 και 157 παράγραφοι 2 και 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης».

Σύσταση του Συμβουλίου για την ενίσχυση της πρόληψης μέσω της έγκαιρης ανίχνευσης: Μια νέα προσέγγιση της ΕΕ για τον προσυμπτωματικό έλεγχο του καρκίνου που αντικαθιστά τη σύσταση 2003/878/ΕΚ του Συμβουλίου

Σχετικά με το υπ’ αριθ. 14 σημείο :

(Νομική βάση που προτείνει η Επιτροπή: άρθρο 168 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ)
Έκδοση

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

«Η Επιτροπή εκφράζει την ικανοποίησή της για τη συνολική πρόοδο και τις βελτιώσεις που συμφωνήθηκαν από το Συμβούλιο στη συμβιβαστική πρόταση, γεγονός που αποτελεί σημαντικό βήμα προόδου για τον προσυμπτωματικό έλεγχο του καρκίνου στην ΕΕ σε σύγκριση με τη σύσταση του 2003. Η Επιτροπή εκφράζει ιδίως την ικανοποίησή της για την εισαγωγή τριών νέων τύπων καρκίνου στο πλαίσιο του προγράμματος της ΕΕ για τον προσυμπτωματικό έλεγχο του καρκίνου, και για την αναγνώριση του στόχου του σχεδίου για τον καρκίνο να διασφαλιστεί ότι έως το 2025 θα προσφέρεται προσυμπτωματικός έλεγχος στο 90 % του πληθυσμού της ΕΕ που πληροί τις προϋποθέσεις για προσυμπτωματικό έλεγχο καρκίνου του μαστού, του τραχήλου της μήτρας και του παχέος εντέρου.

Ωστόσο, η Επιτροπή εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι μειώθηκε η φιλοδοξία της πρότασης της Επιτροπής καθώς και ότι περιορίστηκε το πεδίο εφαρμογής των συνιστώμενων προσυμπτωματικών ελέγχων. Η Επιτροπή θεωρεί ότι θα ήταν προτιμότερο, ιδίως, να διατηρηθεί το προτεινόμενο ευρύτερο ηλικιακό φάσμα για τον προσυμπτωματικό έλεγχο του καρκίνου του μαστού και η συνιστώμενη αναφορά στο επίπεδο αποτελεσματικότητας του προσυμπτωματικού ελέγχου για τον καρκίνο του πνεύμονα και του προστάτη. Η Επιτροπή θα ήταν επίσης υπέρ του να περιοριστεί η χρήση πρόσθετων κριτηρίων και επιφυλάξεων για τα προγράμματα προσυμπτωματικού ελέγχου».